

입찰공고

(入札公告)

1. 입찰에 부치는 사항

(入札に付す事項)

가. 입찰명 : 히타치주오태양광발전설비 운영·유지보수

(入札名 : 日立十王太陽光発電設備運営・メンテナンス)

나. 계약기간 : 계약체결일부터 1년

(契約期間 : 契約締結日から1年)

다. 추정금액 : ¥117,000,000(소비세 제외)

(推定金額 : ¥117,000,000(消費税を除く))

라. 세부내역 : 제안요청서,仕様書, 계약특수조건, 계약일반조건 등 첨부자료 필히 참조

(細部内訳 : 提案要請書、仕様書、契約特殊条件、契約一般条件等の添付資料必ず参照)

2. 입찰 및 낙찰자 결정 방법 : 일반경쟁입찰 / 협상에 의한 낙찰제

(入札及び落札者の決定方法 : 一般競争入札 / 交渉による落札制)

가. 세부내용 : 제안 요청서 [1. 사업자 선정방법] page2 참조

(細部内容 : 提案要請書 [1. 事業者選定方法] page2 参照)

나. 입찰가격 평점산식 : 제안 요청서 [붙임 3. 입찰가격 평점산식] page9 참조

(入札価格の評点算式 : 提案要請書 [別添3. 入札価格の評点算式] page9 参照)

3. 입찰참가신청 자격 요건

(入札参加申請資格要件)

가. 일본국내 태양광발전설비 운영·유지보수 업무 수행에 결격 사유가 없는 법인

(日本国内の太陽光発電設備運営・メンテナンス業務遂行に欠格事由がない法人)

4. 입찰서류 제출

(入札書類提出)

가. 제출일시

(提出日時)

- 공고일 ~ 2017년10월10일 15시 까지(우편 제출시 2017년10월05일 우편소인분까지 유효)

- 公告日 ~ 2017年10月10日 15時まで(郵便で提出する際、2017年10月05日郵便消印分まで有効)

나. 제출서류 및 제출방법

(提出書類および提出方法)

① 제안 요청서 [4. 입찰서류 제출, 5. 입찰서류 제출방법] page3 참조

(提案要請書 [4. 入札書類提出、5. 入札書類提出方法] page3 参照)

② 가격입찰서, 입찰보증금 지급각서는 본 입찰공고에 첨부된 양식에 작성하여 제출

(価格入札書、入札保証金支給覚書は、本入札公告に添付された様式に作成して提出)

5. 협상대상자 결정 및 통보

(交渉対象者決定及び通報)

가. 발주처 “협상에 의한 계약체결기준”에 의하여 기술 및 가격입찰서 평가 결과 고득점 순으로 협상일정 통보예정

(発注者"交渉による契約締結基準"によって、技術及び価格入札書の評価結果高得点順で交渉日程を通報予定)

나. [기술점수 : 80점, 입찰가격점수 : 20점] : 제안요청서 [1.사업자 선정방법]page2 / [붙임3 입찰가격 평점산식]page9 참조

([技術点数 : 80点、入札価格点 : 20点] : 提案要請書 [1.事業者選定方法]page2 / [別添3 入札価格評点算式]page9参照)

6. 입찰보증금 귀속

(入札保証金帰属)

- 낙찰자로 선정된 자가 정당한 이유 없이 5일 이내에 계약을 체결하지 아니할 경우 입찰보증금 지급각서의 해당 금액을 지체없이 현금으로 우리회사에 납부하여야 함
(落札者に選定された者が正当な理由なしに5日以内に契約を締結しない場合、入札保証金支給覚書の該当金額を遅滞なく現金で弊社(韓電KDN(株))に納付しなければならない。)

7. 입찰의 무효

(入札の無効)

- 입찰서류 미제출 및 가격입찰서를 엔화(JPY)로 표시하지 않은 경우
(入札書類の未提出及び価格入札書を円貨(JPY)で表示されてない場合)

8. 유의 사항

(留意事項)

가. 부도 또는 파산상태에 있는 업체는 입찰에 참여할 수 없음. (다만, 부도 발생 후 법정 관리로 지정된 시점부터는 입찰참여가 가능)

(不渡り又は破産状態にある会社は入札に参加することができない。(但し、不渡り発生後、法定管理に指定された時点からは入札参加が可能))

나. 문의처

(お問い合わせ)

- 입찰관련 문의(일본) : 일본특별지사 김준식 차장 (☎ 0294-26-7081)
(入札関連お問い合わせ(日本) : 日本特別支社 キム・ジュンシク次長 (☎0294-26-7081))
- 계약관련 문의(한국) : 계약팀 임현수 대리 (☎ +82-61-931-6869)
(契約関連お問い合わせ(韓国) : 契約部 イム・ヒョンス代理 (☎+82-61-931-6869))

9. 첨부파일(添付ファイル)

- 1-1. 発電施設の運営・メンテナンスに関する提案要請書-日本語 1部.
- 1-2. 発電施設の運営・メンテナンスに関する提案要請書-韓国語 1部.
- 2-1. 発電施設の運営・メンテナンス仕様書-日本語 1部.
- 2-2. 発電施設の運営・メンテナンス仕様書-韓国語 1部.
3. 発電設備の運営・メンテナンス 契約特殊条件-韓国語-日本語 1部.
4. 発電設備の用役(O&M)契約一般条件-韓国語-日本語 1部.
5. 価格入札書-韓国語-日本語 1部.
6. 入札保証金支給覚書-韓国語-日本語 1部.

※ 첨부파일은 요청시 별도 제공하여 드립니다.

※ 添付ファイルは要請の際、別途提供致します。

위와 같이 공고합니다.
(上記の様に公告します。)

2017. 08. 25

한전KDN(주) 대표이사
韓電KDN(株) 代表取締役